

NIEMIECKA ODZNAKA Abzeichen für Volksdeutsche cz.2



Kolekcja:	NIEMCY
Muzeum:	Tyfus Darek - Moje zbiory
Właściciel:	tyfus



Datowanie: 1939

Miejsce pochodzenia: Niemcy

Stan eksponatu: Dobry

Materiał: cynk

Wysokość: 36 mm

Szerokość: 27 mm

Waga: 5,30 g

Opis: Zakładam dalszy ciąg do prezentowanej odznaki w wątku
<http://myvimu.com/exhibit/14587717-niemiecka-odznaka-abzeichen-f-r-volksdeutsche-cz-1>

ograniczony ilością zdjęć, nie mogę dodać więcej a wpłynęły do mnie kolejne informacje od serdecznego kolegi Michała Piniak, za co serdecznie mu dziękuję.

Podesłał mi artykuł z "Thorner Freiheit", 4/5 maj 1940.

Miejscowość Colmansfeld (Chełmonie) opis uroczystości, wręczanie odznaki, przemowa jej opis i symbolika. Jest opisane nawiązanie do Zakonu oraz o historycznej przynależności ziemi. Wspomniane jest, że krzyż kawalerski umieszczony w odznace to symbol Krzyżaków.

Tekst niemiecki pisany oryginalnie szwabachą i przepisany na zrozumiałą formę.

Niemieckiego nie znam i póki co, na razie nie mam konkretnego tłumaczenia. No chyba, że ktoś będzie chciał pomóc?

I dzięki koledze ZenoIzaur, cytuję:

"Nadanie 222 odznak Volksdeutsch.

3 maj Kolmansfeld

Obwód Kolmansfeld. W miejscowości Bielsk w poniedziałek po południu, w świątecznie udekorowanej sali miało miejsce nadanie odznak Volksdeutsch. Burmistrz Jelsko Schewen powitał przybyłych. Następnie zabrał głos Radny i Szef Okręgu Boren. W prostych słowach Radny podziękował mężczyznom i kobietom za ich walkę o utrzymanie niemieckości. Następnie przeszedł do znaczenia tego odznaczenia. Krzyż Rycerski znak niemieckiego

Zakonu Krzyżackiego ma symbolicznie pokazać że ta pierwotna kraina została przez Niemców ucywilizowana. Że zawsze zachowywała ona niemieckość. Wszędzie widać ciągnął dalej Radny że między innymi polskość nie zdołała zniszczyć tu znaków życia kultury niemieckiej. Ta odznaka nakłada na każdego Niemca także obowiązki: pokazywania się ciągle jako Niemiec i służenia z całej siły tej ziemi aby uczynić ją silną i wzmocnić jej niemieckość. Następnie Radny zajął się nadawaniem odznak Volksdeutsch. Odznaczenia otrzymało 222 Niemców z powiatu Kulm."

Kolejne potwierdzenie, że nie jest to fake wymyślony i klepany w Polsce, by naciągać kolekcjonerów!

"Am 6.Mai 1940 ergeht durch den NSDAP-Gauleiter für das Wartheland in Posen ein Erlass betreffs Kennzeichnung der deutschen Bevölkerung.
Dieser Erlass findet in einer Anordnung des Landrates Knost sowie des Polizeidirektors Kessler in Leslau am 15.November 1940 seinen Niederschlag.
Darin wird angeordnet, dass ab dem 1.Dezember 1940 jeder Deutsche, Mann oder Frau, zum Tragen des deutschen Volkstumsabzeichen oder eines einfachen Hakenkreuzes verpflichtet ist.
Wer künftig ohne Abzeichen angetroffen wird gilt als Pole.
Besitzern von Ladengeschäften und Gaststätten ist es untersagt, Personen ohne Abzeichen in den für Deutsche vorgesehenen Abfertigungszeiten zu bedienen.
Polnischen Volkszugehörigen ist das Tragen irgendwelcher Abzeichen, einschließlich Orden und Ordensbänder streng verboten."

6 maja 1940 r. gauleiter Kraju Warty, w porozumieniu z władzami lokalnymi i policją, wydał dekret, w którym zobowiązał każdego mężczyznę i kobietę narodowości niemieckiej do noszenia tego znaku (od 1.12 1940). Kto był bez odznaki był uważany za Polaka. Właściciele sklepów i restauracji mają zakaz przyjmowania do pracy przy sprzedaży lub obsługi gości ludzi bez odznaki. Polakom noszenie tego znaku było surowo zabronione.
